

# ALA-ZEITUNG

03 | 2021



## Editorial

- Mme Christine Dahm-Mathonet

### ala aktuell

- „Aus EISER Siicht ...“
- Der Sozial- und Koordinationsdienst im ambulanten Bereich (SSC SAM) stellt sich vor
- Pressekonferenz vun der ala mam Info-Zenter Demenz an der MIL ASBL
- #memorywalk2021 – En 20. Gebuertsdag ènnert dem Zeeche vum CovidCheck
- E grousse Merci fir Är Solidaritéit mat de Mënsche mat Demenz

### Zum Thema Demenz

- Info-Zenter Demenz
- Dossier Coaching
- Alzheimer Europe

### Agenda

- Cours fir betraffe Familljen
- Trauerronn
- Familljekrees
- Helpline
- Unterstützte Selbsthilfegruppe
- ala plus, unser häuslicher Hilfs- und Pflegedienst

- Merci
- Spenden/Dons
- Mitglied werden/Devenir membre
- Eise Sponsore vum 20. Memory Walk e grousse Merci

### Impressum

Oplag	1.750 Ex. 4 Mol d'Joer
Editeur	Association Luxembourg Alzheimer ASBL
Redaktioun	Association Luxembourg Alzheimer
T.	26 007 - 1
F.	26 007 - 205

Mat fréndlecher Ënnerstëtzung vum





## EDITORIAL

Mme Christine Dahm-Mathonet,  
Chargée de direction Info-Zenter Demenz

### Rentrée mam Welt-Alzheimerdag énnert dem Motto „Demenz, genau hinsehen“

De Welt-Alzheimerdag am September war och dëst Joer erëm d'Geleeënheet, de Sujet vun der Demenz nach méi an d'Éffentlechkeet ze bréngen. Énnert dem Motto „Demenz, genau hinsehen“ hunn dräi Organisatiounen (ala ASBL, Info-Zenter Demenz a MIL ASBL) sech dëst Joer zesummege doe fir Evenementer am Kader vum Welt-Alzheimerdag ze organiséieren. Hiert gemeinsaamt Uleies war et, iwver de Sujet ze informéieren, en anert Bild vun der Demenz ze vermittelen an der Krankheet doduerch hire Schreck ze huelen.

Eng Demenzerkrankung ass keng Raritéit. Et gëtt zu Lëtzebuerg iwver 7.500 Leit mat Demenz, Tendenz steigend. Et kéint een also dovunner ausgoen, dass eis Gesellschaft un en oppenen an natierlechen Ëmgang mat Mënsche mat Demenz gewinnt ass. Mee deem ass net esou.

Wann iwver Demenz geschwat gëtt, da meesch-tens wéi wann et „net normal“ wier. Mee Demenz ass normal! Et ass eng Krankheet, déi an eiser Gesellschaft ganz vill (an émmer méi) Leit concernéiert. An dach ginn déi betraffe Persoune fir hiert vermeintlecht Aneschtsinn nach émmer stigmatiséiert an ausgegrenzt.

Meeschtens geschitt dat net muttwölleg, mee aus Onsécherheet oder Ignoranz. A betraffe Leit, sou wéi hir Famill a Frënn, fäerten dacks, oppen iwver hir Erkrankung ze schwätzen, oder schummen a verstoppen sech.

Dat ze änneren, packe mir némmen zesummen! De Besoin un Opklärung a Versteesdemech an der Éffentlechkeet ass immens. Jidderee vun eis

misst sech mam Theema befaassen an op mannst Grondkenntnisser vun der Krankheet hunn.

Mënsche mat Demenz wölle selbstbestëmmt liewen an deelhuelen. Dobäi kënne mir si énnerstëtzzen, andeems mir z. B. méi lues schwätzen, einfach Wieder benotzen, Bléckkontakt sichen, gedölleg sinn, an opmierksam sinn, ob eis Énnerstëtzung gebraucht gëtt. Dowéinst fuerdert de Motto vum Welt-Alzheimerdag, „genee hinzekucken“.

Ob am Zuch, am Supermarché, an der Strooss oder bei der rouder Luucht. Loosst eis opmierksam sinn, ob eng Persoun eis Hëllef brauch, a gedölleg sinn, wann eis d'Verhale vun enger Persoun komesch virkënnt.

Wa mir feststellen, dass eng Persoun aus eisem Entourage sech verännert, Rendez-vous vergësst, sech aus Hobbyen oder Veräiner zeréckzitt, och da sollten mir genee hikucken, ganz delikat mat de Betraffene schwätzen a si encouragéieren, sech ze renseignéieren, an der Saach nozegoen.

Et gëtt ganz vill Formen, wéi ee kann déi concernéiert Mënschen énnerstëtzzen an entlaaschten. All dat hëlleft hinnen, sou laang wéi méiglech gutt mat der Krankheet ze liewen an um Alldag deelzehuelen. En oppenen Ëmgang mat der Erkrankung erliichtert d'Liewe fir all concernéiert Leit an ass e wichtige Schratt, den Tabu ronderëm d'Krankheet opzehiewen.

Well hannert der Krankheet steet nach émmer de Mënsch – mat senger Perséinlechkeet, mat senger Liewenserfarung a mat senge Gefiller.

# ALA AKTUELL

„Aus EISER Siicht ...“

Eng nei Rubrik vu Mënsche mat enger Demenz



## Geschichten aus dem Keeleclub!

Den Här Julien Scacchi aus dem Wunn- a Fleegeheem „Beim Goldknapp“ erzielt ...

Biekerech ass e schéint Duerf. Et gëtt do véier, fënnef Caféen: „Schmatten“, „Beim Bäcker“, „Beim Metzler“ a „Beim Schluppert“ – dat ass bei der Kierch, do war awer keng Keelebunn.

Vu 16 Joer un hunn ech Keele gespillet. Ech hunn dierfte spinnen, well nach e Groussen dobäi war. Déi Zäit hu mir nach kee Béier gedronk. Mol geschmaacht, jo, oder e Vin-Vichy. Normalerweis hu mir awer Cola gedronk. Et waren och 4 oder 5 Fraleit am Club – déi konnte méi saufe wéi e Mann, dat ass kee Witz!

Ufanks hu mir mol zu Huewel bei enger aler Bom am Café gespillet. Si hat 100 Joer wéi si gestuerwen ass, oder 99. Mee do war d'Bunn meeschten net gemaach, well si dat net méi konnt. Da si mir op Biekerech bei de Bäcker spille gaang. Elo spinnen se zu Mäerzeg.

Mir hu „Voll drop“ geheesch. Deen anere Keeleclub zu Biekerech war „Eenegkeet“, mengen ech – déi ware „Beim Zapert“. Mir hunn Éierepromotioun gespillet, si waren drëtt Divisioun, déi ware méi niddereg wéi mir. Mir hunn e puermol géintenee gespillet, mir hunn awer èmmer gewonnen.

Mir hunn èmmer méindes trainéiert. A wa freides e Match war, dann och donneeschdes. De Wiert, de John, war och am Club. Do hate mir èmmer Virrang, wann hien d'Bunn verléint huet.

Deemools war ech scho bei der Good Year, mat 17. Do hunn ech scho Schichte geschafft. Dat war kamoud wéinst de Matcher, déi hu mir dann èmmer op moies geluecht.

Äischen war eise gréisste Konkurrent. Sonndes si mir op Äischen trainéiere gaang a si koumen op Biekerech. Meeschten sinn d'Matcher herno 4:4 ausgaang. Et sinn èmmer 8 Spiller. Et kann also 4:4 ausgoen oder 6:2 oder 7:1 an esou weider.

D'Keelebunn geet jo um eelef Auer owes zou, mir waren awer èmmer réischt géint zwielef Auer fäerdeeg mat spinnen. Kuerz no eelef sinn d'Flicke kucke komm, mir haten awer en Ziedel vum Ministère, wou drop stoung, dat mir bis zwielef konnten opbleiben.

Dat ware schéin Zäiten! Dat war cool!

## Der Sozial- und Koordinationsdienst im ambulanten Bereich (SSC SAM) stellt sich vor

Im SSC SAM werden auf Anfrage hin die Klienten oder Tagesgäste und ihre Angehörigen fachlich beraten und bei administrativen Schritten unterstützt und begleitet. Es wird individuell auf die Menschen mit Demenz und ihr soziales Umfeld eingegangen und darauf geachtet, dass die Versorgung dieser in Zusammenarbeit aller ala-Dienste geschieht. Eine qualifizierte Interaktion zwischen den verschiedenen pflegenden Akteuren erlaubt die Optimierung der Beratung/Begleitung. Hierbei werden die Wünsche und die Würde der Betroffenen stets beachtet. Die Interventionen des SSC SAM helfen dabei die Lebensqualität der Klienten und Tagesgäste zu steigern,

die Gesundheit und die Sicherheit zu fördern und präventiv zu wirken.

Die konkrete Arbeit des SSC SAM besteht beispielsweise aus:

- der Erarbeitung praktischer Lösungen in Bezug auf die Betreuung und Pflege,
- der Beratung und Information zu Formen der Demenz,
- der Beratung und Aufklärung von und über Versorgungsstrukturen,
- der Koordination und Umsetzung der administrativen Aufgabenbereiche im Rahmen der Pflegeversicherung.



Beatrix Hoffmann



Roland Weiland



Sonia Marzona

## Pressekonferenz vun der ala mam Info-Zenter Demenz an der MIL ASBL

Den 13. September huet eng Pressekonferenz vun der ala, dem Info-Zenter Demenz an der Momenter intensiv liewen – MIL ASBL an der Abtei Neimënster stattfonnt fir d'Evenementer virzestellen, déi si zesummen am Kader vum Welt-Alzheimerdag organiséiert hunn. D'MIL ASBL hat e Concert am Conservatoire organiséiert, den Info-Zenter Demenz eng Konferenz iwwert d'Musek fir méi Liewensqualitéit bei Demenz an der Abtei Neimënster an d'ala de Memory Walk op der Place de l'Europe um Kierbierg. Vum Memory Walk 2021 fannt Dir eng Rei Fotoen op den nächste Säiten.



## #memorywalk2021

### En 20. Gebuertsdag énnert dem Zeeche vum CovidCheck

Dëst Joer huet eisen 20. Memory Walk op der Place de l'Europe um Kierchbierg stattfonnt. No der Corona-Paus vum leschte Joer ware mir frou eisen 20. Gebuertsdag mat Publikum kënnen ze feieren.

De Memory Walk, deen énnert dem Zeeche vum CovidCheck stoung, hat awer eng ganz Rei Intéresséierter ugezunn. D'Leit konnte sech op den Infostänn iwwer Alzheimer an déi aner Demenzformen informéieren, eppes Klenges iessen, e Pättchen huelen, hir Solidaritéit mat de Mënsche mat Demenz weisen andeems si de Memory Walk matgaang sinn an e flotte musikalesche Moment verbréngé beim Concert vum Serge Tonnar.

D'Theema vum Memory Walk 2021 war „Demenz, genee hikucken“. Wann d'Diagnos Demenz gestallt gëtt, gesi mir meeschters némme méi d'Krankheet amplaz vun der Persoun. Awer Leit mat Demenz hu Fäegkeeten, wëllen involvéiert sinn a wëllen aktiv matmaachen. Fir dass d'Leit mat Demenz un der Gesellschaft deelhuele kënnen, ass et wichteg méi opmierksam ze sinn: méi lues ze schwätzen, Aekontakt ze sichen, einfach Wiederer ze wielen, Gedold ze hunn. Leit mat Demenz an hir Famill solle spieren, dass si trotz der Krankheet derzougehéieren.

Mir wëllen op déser Plaz och alle Benevollen e grousse Merci fir hiren Asaz soen. Ouni si wier dëst Evenement net méiglech.





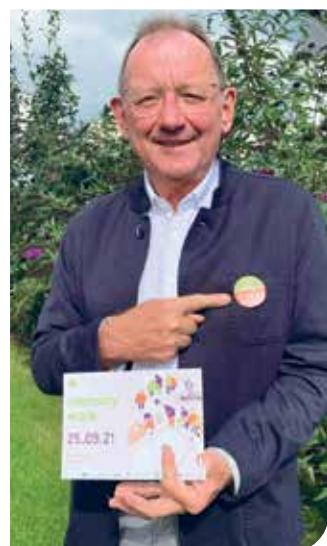
## E grousse Merci fir Är Solidaritéit mat de Mënsche mat Demenz

D'lescht Joer, wéi mir net konnte wéinst der Corona-Pandemie „walken“, hate mir eng virtuell Editioun vun eisem Memory Walk an d'Liewe geruff, wou d'Leit hir Solidaritéit mat de Mënsche mat Demenz konnten duerch en Autocollant ausdrécken. Well dës Aktioun e grousse Succès hat, hu mir dat och erëm dëst Joer gemaach.

An och 2021 hu vill Leit hir Solidaritéit mat de Mënsche mat Demenz gewisen a mir krute vill Fotoen erageschéckt. Hei e klengen Extrait aus eiser Fotosgalerie.



Eise Memory Walk fënnt de 25. September  
vun 11.00 bis 17.00 Auer  
op der Place de l'Europe um Kierchbierg statt





## Musik & Demenz (Christine Dahm-Mathonet, Direktionsbeauftragte)

### Musik für mehr Lebensqualität bei Demenz

#### Was geschieht bei einer Demenz?

Bei einer Demenzerkrankung kommt es zu einer zunehmenden Gedächtnisstörung. Neue Informationen können nicht mehr gut „abgespeichert“ werden. Auch frühere Erinnerungen verschwinden mit fortschreitender Erkrankung langsam. Das Vergessen beginnt mit kürzlich zurückliegenden Ereignissen – z. B. was gestern passiert ist – und schreitet, nach und nach, bis zu Erinnerungen aus früheren Jahren fort. Die ganz alten Erinnerungen, wie Erlebnisse aus der Jugend und dem jungen Erwachsenenalter, verschwinden demnach zuletzt.

Forscher haben jedoch herausgefunden, dass die Erinnerung an Musik diesem Vergessen weniger ausgesetzt ist. Demenz scheint tatsächlich das Langzeitgedächtnis für Musik zu verschonen.

#### Warum ist Musik so wichtig?

Das ganze Leben ist voller Musik. Es gibt für jede Art von Lebenserfahrung, für alle Stimmungen, für jedes Gefühl ein Lied: Liebeslieder, Wandellieder, Volkslieder, Geburtstagslieder, Klassik, Pop, Chill-out-Musik ... mal lustig, lebhaft und

schwungvoll, mal traurig oder besinnlich. Dabei kann Musik vielfache Emotionen auslösen: sie kann aktivierend und stimulierend oder beruhigend und entspannend wirken.

#### Wie wirkt Musik auf Menschen mit Demenz?

Musik gilt gemeinhin als der Königsweg, um Menschen mit Demenz zu erreichen. Sie weckt Erinnerungen und ermöglicht das Ausdrücken von Gefühlen, welche wiederum weitere Erinnerungen wecken. Selbst da, wo Sprache eingeschränkt ist oder nicht mehr zur Verfügung steht, bietet sie Raum für Begegnung und Kontakt. Musik hilft, eine Atmosphäre von Sicherheit und Geborgenheit zu erzeugen.



Musik stellt für viele Menschen mit Demenz eine Brücke in die eigene Vergangenheit dar, die emotionale Erinnerungen hervorruft. Musik stärkt die Identität: plötzlich erkennen Betroffene: „das bin ja ich“, „ich fühle mich“, „ich habe dazu (zu dem Lied, zu der Melodie) einen Bezug“. Dabei können Menschen mit Demenz regelrecht „erwachen“ und schlagartig erkennen: „Jetzt bin ich wieder bei mir.“ Musik ist also ein Anker der Selbsterhaltung – gegen das Vergessen, das Abgleiten von der Gegenwart in die Vergangenheit. Nur Musik wirkt auf diese Weise.

## Teilhaben an der Musik

Gemeinsam musizieren bedeutet für Menschen mit Demenz positive Aktivität und gelingende Kommunikation. Sie fördert ihre Teilhabe, den Austausch mit anderen, die Geselligkeit und den Selbstwert. Singen und musizieren ist ihnen oft noch möglich und ruft positive Erinnerungen und Emotionen hervor. Musik hat also auch eine therapeutische Funktion.

## Musiktherapie für Menschen mit Demenz

Bei der Musiktherapie konzentrieren sich die Begleiter auf die positiven Effekte von Musik und darauf, wie sie auf den jeweiligen Betroffenen wirkt. Denn Musik kann beleben, anregen, aber auch beruhigen und entspannen. Wird die Musik jedoch ohne Kenntnisse der Biografie und des Musikgeschmacks des Betroffenen gewählt, kann sie aber auch verärgern und sogar wütend oder traurig machen. Daher ist es wichtig, den kulturellen und sozialen Hintergrund des Betroffenen zu kennen: seine Lebensgeschichte, seine Vorlieben, seine (musikalische) Erfahrung (z. B. in einem Musikverein, einem Chor).

Diese musikalische Biografiearbeit ist die Form der Musiktherapie, die bei Menschen mit Demenz die meisten Effekte erzielt. Dabei geht es darum, ähnlich wie bei der 10-Minuten-Aktivierung, Gefühle zu wecken, die wiederum ein Gespräch anregen.

Eine andere Form der Musiktherapie ist die Atmosphärearbeit, bei der anhand von Hintergrundmusik eine Atmosphäre positiver Stimmungen kreiert wird. Selbst das „passive“ Zuhören, das Schwelgen in dieser Atmosphäre hat einen wohltuenden Effekt auf Menschen mit Demenz.

Eine weitere Form der Musiktherapie bei Menschen mit Demenz ist die Kompetenzarbeit, bei der Menschen mit Demenz zu kurzen Improvisationen angeregt werden, oder aber einfache Rhythmen oder Melodien lernen.

Nachgewiesene Effekte der Musiktherapie bei Menschen mit Demenz sind eine signifikante Reduktion von Agitiertheit, von Angst und von

Depressivität und Depression. Musik trägt so zu mehr Lebensqualität und Wohlbefinden bei.

## Unvergesslich und kraftvoll

Musik scheint also für Menschen mit Demenz irgendwie unvergesslich zu sein.

Die Kraft von Musik ist groß, egal ob Musik gemeinsam gehört oder ob selbst musiziert wird. Gemeinsames Erleben von Musik hat viele positive Effekte – nicht nur für Menschen mit Demenz.

„Für Menschen mit Demenz ist Musik kein Luxus, sondern eine Notwendigkeit und besitzt die Macht, ihr Selbst wiederherzustellen – zumindest eine Zeit lang.“ (Neurologe Oliver Sacks)

## Das Info-Zenter Demenz – Ihre Informations- und Beratungsstelle

Das Info-Zenter Demenz ist die nationale Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Demenz. Wir sind per E-Mail ([mail@i-zd.lu](mailto:mail@i-zd.lu)) und per Telefon (26 47 00) von montags bis samstags erreichbar. Beratungen können in den Räumlichkeiten in der 14a, Rue des Bains oder in den monatlichen Sprechstunden in Esch/Alzette und Differdingen stattfinden (bitte vorher einen Termin vereinbaren). Die Beratungen und alle Unterlagen sind kostenlos.

Das Info-Zenter Demenz verfügt auch über eine Biblio- und Ludothek mit Büchern, Filmen und Spielen, die Interessierte kostenlos ausleihen können.

Tel.: 26 47 00  
E-Mail: [mail@i-zd.lu](mailto:mail@i-zd.lu)  
Web: [www.demenz.lu](http://www.demenz.lu)  
facebook: Info-Zenter Demenz

## Dossier Coaching

### Ein Versuch neuer Normalität - nach und mit Corona



Auch zwei Jahre nach Ausbruch der Corona-Epidemie verfügen die Wissenschaftler über nicht allzu viele belegte Daten zu SARS-CoV-2, rätseln über die Ausbreitung neuer Virus-Varianten (wie Alpha, Delta oder Lambda), die mögliche Dauer der Immunisierung nach den ersten Impfungen sowie die Auswirkungen von Long Covid (die Krankheit nach der Krankheit). Dies alles während weltweit steigender Fallzahlen. Bis jetzt haben sich nachweislich 200 Millionen Menschen mit dem neuartigen Coronavirus infiziert.

Die Angst vor einer vierten Welle bleibt, während über weitere Impfmaßnahmen zum Eigenschutz und zur Erreichung einer Herdenimmunität nachgedacht wird.

Die Pandemie hat das Leben von Menschen weltweit auf verschiedene Weise verändert. Der Lebensstil, an den wir uns seit Jahren gewöhnt hatten, hat sich von einem Augenblick zum anderen in Luft aufgelöst. Covid stellt eine neue Dimension der Bedrohung dar und zwingt die Menschheit zum Perspektivwechsel, der, gepaart mit einer neuen Prioritätensetzung, hoffentlich zu den positiven Folgen dieser Phase extremer Herausforderungen gehört.

#### Selbstverantwortung des Einzelnen als Pflicht

„Covid macht mich ganz verrückt“, scherzt Helga, die vorlaute Krankenschwester, beim Morgenkaffee und Erzieher Walter meint: „Ich wünsche mir nichts sehnlicher zurück als die Vergangenheit ohne Covid, ohne täglich neue Pandemie-Schlagzeilen aus der ganzen Welt, frei von immer wieder neu anzupassenden hygienischen Verhaltensregeln und befreit von der stets präsenten, unterschwelligen Angst und Unsicherheit, dass die neu gewonnenen Freiheiten der Sommermonate in naher Zukunft wieder durch freiheitseinschränkende Maßnahmen sowie erneuten Lockdown ersetzt werden.“

Wie und in welchem Maße die mit Covid einhergehenden Ungewissheiten zu einer großen Niedergeschlagenheit und Müdigkeit führen, liegt zum einen wohl an der Belastbarkeit und Stressresistenz jedes/jeder Einzelnen. Zum anderen werden manche Menschen von Orientierungslosigkeit und

Verlorenheit heimgesucht, die sie in einen Zustand gefühlter Machtlosigkeit geraten lassen.

„8 Stunden lang Maske tragen sind wir ja jetzt gewöhnt, genau wie die Pflegebedürftigen, die ohne verbale Mimik und durch eventuelles begrenztes Hörvermögen mit dem Defizit an Kommunikation zureckkommen müssen. Als Betreuer bin ich mir meiner Pflicht bewusst, eine neue Alltagsnormalität anzustreben und ja, das fällt mir nicht leicht, ich gebe es offen zu“, erklärt Alexander, ein engagierter Beschäftigungstherapeut.

„Vielleicht leben wir ja diese neue Normalität mit Mund- und Nasenschutz, Distanz, Hygienevorschriften, regelmäßigen Tests bei Besuchern und Mitarbeitern sowie verstärkter Hellhörigkeit bei grippeähnlichen Symptomen bereits als Alltagsroutine, ohne dass es uns so richtig bewusst ist“, mischt sich Sabine, eine erfahrene Altenpflegerin, in das Gespräch ein. „Fitness, Kochen, Gedächtnistraining und all die anderen gewohnten Beschäftigungsaktivitäten sind doch im Heimalltag wieder möglich. Viele Senioren fühlen zunehmend eine größere Leichtigkeit, auch wenn die strenge Isolation während der ersten Welle ein Trauma bleibt.“

„Stimmt.“ Renate, die gestresste Krankenpflegehelferin, seufzt. „Ich würde mich freuen, wenn unsere Teammitglieder wieder aus den Krankmeldungen zu uns zurückfinden würden und endlich nicht mehr nur über die große Müdigkeit geklagt wird, sondern die Motivation für einen Neubeginn den Ton angibt.“

„Vielleicht sollten wir auch noch vermehrt Gespräche mit den Angehörigen führen. Ich habe den Ein-

druck, dass bei manchen das Schockerlebnis, ihre Liebsten nicht vor Ort besuchen zu dürfen, noch ganz tief verankert ist. Sie brauchen unsere Präsenz und Informationen, um besser damit zurechtzukommen", beteiligt sich Erzieherin Sophie am Gespräch und erläutert weiter: „Ich denke, dass die gewonnenen Erkenntnisse aus dieser Pandemiekrise zu neuen und innovativen Ideen führen, damit z. B. die so sehr entbehrten Möglichkeiten für Besuche für immer der Vergangenheit angehören. Immerhin gibt es schon Beispiele von Besuchscontainern und speziell eingerichteten Besucherzimmern. Die ausgebauten digitalen Kontaktmöglichkeiten haben wir uns doch schon bei der ersten Welle zu Nutze gemacht. Auch ausreichendes Schutzmaterial stand hierzulande schnell zur Verfügung, das sollte doch jeder zugeben.“

Institutionen und Organisationen in der Verantwortung um alte, kranke und gebrechliche Menschen und Risikogruppen suchen nach neuen Versorgungskonzepten, um wieder eine Alltagsnormalität mit größtmöglicher Zufriedenheit bei Bewohnern und Klienten herzustellen. Dies immer auch im Hinblick auf das Recht der Selbstbestimmung, Würde und Entscheidungsgewalt, ganz unabhängig davon, über welche und wie viele Ressourcen der zu Pflegende/Betreuende noch verfügt.

„Ich will, dass es wieder so ist, wie es war“, das ist wohl der Wunsch der meisten Pflegenden und Ge pflegten, wohl wissend, dass Veränderungsunwilligkeit von der Ungewissheit und Angst geschürt ist, auf Gewohntes verzichten zu müssen und keine Garantien bestehen, dass die anstehenden Veränderungen Aussicht auf tatsächlichen Gewinn bedeuten.

Die meisten Menschen mögen nichts diktiert und aufgezwungen bekommen. Da spielt es keine Rolle, ob das Neue, das Andere von außen kommt oder von innen in Form eines Gewissensappells, der von dem Glaubenssatz „ich muss“ herröhrt. Es braucht schon genug Zeit für unser Gehirn, um das neue Verhalten zu erlernen und die neuen Verhaltensregeln gründlich kennenzulernen. Covid hat uns überfallen, die Pandemie wütet weiter und das Leben mit dem Bewusstsein neuer Normalität hinkt hinterher, nicht ohne Hoffnung auf Neubeginn.

Arbeitsforscherin Jutta Rump versichert: „Corona war das Brennglas, der Brandbeschleuniger

für die Entwicklung hin zum virtuellen Arbeiten und Kommunizieren.“ Elektronische Geräte haben sich als Rettungsanker für soziale Interaktionen erwiesen, können jedoch den direkten Blickkontakt, einen Händedruck oder gar eine Umarmung nicht ersetzen und anders wie z. B. im Wirtschafts-, Bildungs- oder Verwaltungsbereich ist für Pflege die Präsenz ein Muss.

### Pflege erledigt sich nicht im Homeoffice

Corona machte mehr als deutlich, dass Pflege/Betreuung zu den Berufen gehört, die vor Ort eine Omnipräsenz der multidisziplinären Gesundheitsfachkräfte voraussetzen.

Die Pandemie deckt nach zwei Jahren deutlich Schwachstellen im Gesundheitssystem auf, stellt die Frage, was und in welchem Ausmaß die belasteten und teils auch überlasteten Mitarbeiter nach dieser nie gekannten Stresssituation als zusätzliche unterstützende Maßnahmen für mehr professionelle Zufriedenheit benötigen.

Sicher gehört u. a. dazu, den eigenen Ansprüchen entsprechend und unter Anerkennung der Fachlichkeit pflegen zu können, dabei von Vorgesetzten wertgeschätzt zu werden, betrieblich mitbestimmen zu können, das Privatleben nicht immer wieder ungeplant der Arbeit unterordnen zu müssen, psychisch unterstützt zu werden, um gesund zu bleiben und dabei der Verantwortung entsprechend angemessen bezahlt zu werden.

Bitte bleibt im Beruf, jeder Einzelne, jede Einzelne von euch wird gebraucht!

Veränderungen bedeuten, die Komfortzone zu verlassen und den Mut zum Neubeginn aufzubringen. Viele Arbeitgeber bieten ihren Mitarbeitern professionelle Hilfe an, um aus eigener Kraft die aktuelle Krise zu bewältigen und dank der eigenen Ressourcen und Kompetenzen neu erforderliche Verhaltensmaßnahmen zu erlernen. Stets mit dem Ziel, die neue Normalität nach und mit Corona besser annehmen und verarbeiten zu können.

Josée Thill  
Lehrerin für Gesundheits- und Pflegeberufe  
Fachkraft für Gerontopsychiatrie

## Alzheimer Europe fait campagne pour rétablir les subventions de fonctionnement, omises du premier plan de travail du nouveau programme EU4Health, malgré la crise de santé publique en cours

Le 25 juin 2021, Alzheimer Europe a soutenu un appel d'ONG européennes de la santé, demandant à la Commission européenne de rétablir les subventions de fonctionnement (« operating grants ») dans le programme EU4Health afin de soutenir les activités principales des ONG européennes, tels que le renforcement des capacités, la formation, la mise en réseau et l'échange de bonnes pratiques entre les associations nationales.



Cet appel a été lancé en réponse à la publication du programme de travail annuel 2021-2022 EU4Health par la Commission européenne. Alors qu'Alzheimer Europe et d'autres associations de soutien ont salué le budget ambitieux de 312 millions d'euros pour la préparation aux crises, la prévention des maladies, les systèmes de santé, le personnel de santé et la numérisation, ils étaient très déçus de voir que le mécanisme de subvention de fonctionnement pour les ONG européennes de santé avait été interrompu par une décision unilatérale de la Commission, bien que ce mécanisme ait été explicitement inclus dans le programme EU4Health par le Parlement européen et le Conseil des ministres au cours du processus législatif menant à l'adoption du programme.

Dans une lettre ouverte à la Commissaire européenne à la santé Stella Kyriakides, en date du 2 juin, 56 membres du Parlement européen ont reconnu le rôle crucial des organisations de la société civile, concernant le soutien à la santé mondiale, les reconnaissant comme un « partenaire essentiel des institutions européennes et nationales pour façonner et mettre en œuvre stratégies et politiques de santé publique » et ont appelé de toute urgence la Commission européenne « à revoir sa position sur les subventions de fonctionnement dans le domaine de la santé. »

Lors de l'Assemblée générale 2020 de l'Alliance européenne pour la santé publique, la Commissaire

Kyriakides avait elle-même souligné la valeur des ONG européennes de santé : « J'étais moi-même présidente d'une ONG, donc je sais à quel point la contribution de la société civile est importante dans le processus législatif. Nous comptons sur la société civile pour comprendre les défis et les besoins sur le terrain et pour offrir de meilleurs résultats en matière de santé à tous les Européens. » Malgré ce soutien politique, et malgré le fait que les subventions de fonctionnement continuent dans d'autres domaines politiques de la Commission européenne, tels que la non-discrimination, le handicap, la jeunesse, le vieillissement et l'environnement, le plan de travail adopté du programme EU4Health a abandonné ce mécanisme clé de soutien financier aux ONG actives dans le domaine de la santé, une décision qui risque sérieusement de remettre en cause le travail remarquable et pionnier des organisations européennes dans le domaine de la santé publique.

Jean Georges, directeur exécutif d'Alzheimer Europe, a souligné : « À l'heure où le programme santé a son budget le plus ambitieux à ce jour et où les ONG de santé sont aux prises avec l'impact du COVID-19, il semble inconcevable que la Commission européenne ait choisi ce moment pour supprimer unilatéralement le mécanisme de subvention de fonctionnement pour les ONG européennes de santé. »

Alzheimer Europe et une coalition d'ONG de santé (European Patients' Forum, European Public Health Alliance et Eurordis - Rare Diseases Europe), ont également lancé une campagne sur les réseaux sociaux le 19 juillet 2021. La campagne, qui peut être suivie et soutenue via le hashtag #SaveEUHealthNGOs, demande à DG SANTE et à la Commissaire Kyriakides de reconsidérer cette décision inquiétante, en particulier dans le cadre de la plus grande crise de santé publique de mémoire d'homme.

# AGENDA

## Cours fir betraffe Familljen



Wann e Mensch un Alzheimer oder enger anerer Form vun Demenz erkrankt, bréngt dat eng ganz Rei vu klengen a grousse Veränderunge fir d'ganz Famill an d'soziaalt Ëmfeld mat sech.

D'Betreiung vun engem Familljember oder enger Persoun aus dem Bekanntekrees mat Alzheimer/Demenz stellt eng grouss kierperlech an emotional Herausforderung duer.

De Cours ass gratis  
an adresséiert sech u  
Privatpersounen.  
Informatiounen zu den  
Datumen an de  
Raimechkeete vum Cours  
fannt Dir op  
[www.ala.lu](http://www.ala.lu)

### Den Inhalt vum Cours

- Informatioun iwwer d'Demenz
- Austausch mat anere betraffene Familljemberen
- Kommunikatioun mat der betraffener Persoun
- Ëmgang mat de Verhalensweise vum Mensch mat Demenz
- Informatioun iwwer d'Ënnerstëtzungsméiglechkeeten
- Praxistipps fir den Alltag

### D'Ziler vum Cours

- Familljemberen entlaaschten
- Versteesdemech fir de Betraffenen entwéckelen

Mat fréndlecher Ënnerstëtzung vum



Umeldung per Telefon um 26 007-1  
oder per E-Mail: [info@alzheimer.lu](mailto:info@alzheimer.lu)

## Trauerronn

Dir trauert ëm e Mensch mat Demenz? An dëser Trauerronn hutt Dir d'Méiglechkeet iwwer Är Trauer ze schwätzen an Iech mat Leit an enger änlecher Liewenssituatioun auszetauschen.

Et ass en Uert fir nozelauschteren an nogelauschtert ze kréien. Mir uechte géigesäiteg op Diskretioun.

Den oppene Gedanken- an Erfahrungsaustausch an dëser Ronn versicht Betraffener an hirer Trauer ze ënnerstëtzen an Impulser fir den Ëmgang mat der neier Situatioun ze ginn.

D'Trauerronn bitt sech un, wann Dir mat Ärer Trauer net eleng wëllt bleiwen.

### Datumer:

19.11.21 vu 15.00 bis 16.30 Auer

### Uert:

Wunn- a Fleegeheem „Beim Goldknapp“  
8, Gruefwee | L-9147 Ierpeldeng-Sauer

D'Participatioun un der Trauerronn ass gratis.

Wann Dir Froen hutt oder wëllt un der Trauerronn deelhuefen, da mellt Iech gären ënnert der Nummer 26 007-1.

## Familljekrees

Gesprächsgruppen für Angehörige und Bezugspersonen von Menschen mit Demenz

### Gruppentreffen

im ca. 4-Wochen-Rhythmus

**Jeden 2. Dienstag im Monat  
von 15.30 bis 17.00 Uhr\***

In den Räumlichkeiten des  
Wohn- und Pflegeheimes „Beim Goldknapp“  
8, Gruefwee | L-9147 Erpeldingen an der Sauer

### Sie erfahren Entlastung unter anderem durch

- den Austausch mit Menschen in einer ähnlichen Situation,
- neue Wege im Umgang mit den Betroffenen,
- neue Möglichkeiten der Bewältigung,
- Geselligkeit und Freude.

Die Gruppen werden durch den psychologischen Dienst der ala begleitet. Inhaltlich stellen wir uns auf die Themen ein, die von den Familien gewünscht und eingebracht werden.

Die Teilnahme an der Gruppe ist kostenfrei.

\* Aufgrund der Corona-Pandemie können die Tage und Uhrzeiten abweichen.

Falls Sie Fragen haben oder an einer Teilnahme interessiert sind, melden Sie sich gerne unter der Nummer: 26 007-452.



Mit freundlicher Unterstützung des



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région

## Helpline ala 26 432 432

Oft fällt es Betroffenen und Angehörigen nicht leicht, Beratung und Unterstützung in Anspruch zu nehmen. Leicht zugängliche Angebote, die spontan und von jedermann genutzt werden können, helfen diese Barriere zu überwinden. Mit dem Alzheimer-Notfalltelefon ist die ala Ansprechpartner für alle Situationen, in denen kompetente Soforthilfe benötigt wird.

Unser Notfalltelefon ist täglich rund um die Uhr erreichbar. Unsere Fachkräfte geben in Notfallsituationen kompetente, praktische Ratschläge, informieren über Anlaufstellen und bieten emotionale und psychologische Entlastung. Unsere Beratungsleistung geschieht in Zusammenarbeit mit der Pflegeversicherung, um eine Kostenübernahme praktischer Maßnahmen zu ermöglichen.

Mit freundlicher Unterstützung des



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région

## Unterstützte Selbsthilfegruppe für Menschen mit beginnender Demenz

- Sie haben die Diagnose „Demenz“ erhalten?
- Sie fühlen sich überfordert und alleingelassen?
- Sie suchen den Austausch mit Gleichbetroffenen in einem geschützten Rahmen?
- Sie suchen fachliche Unterstützung und Begleitung?
- Sie möchten Ihre Selbstständigkeit erhalten?

Die Gesprächsthemen der Gruppe werden von den Teilnehmern festgelegt und richten sich nach ihren persönlichen Anliegen und Bedürfnissen. Im Vorfeld an das Gruppennangebot führen wir gerne auch persönliche Gespräche zum gegenseitigen Kennenlernen.

\* Aufgrund der Corona-Pandemie können die Tage und Uhrzeiten abweichen.

### Wann und wo:

Jeden 1. Donnerstag im Monat  
von 14.00 bis 15.30 Uhr \*

In den Räumlichkeiten der ala:  
45, Rue Nicolas Hein | L-1721 Luxemburg

Die Teilnahme an der Gruppe ist kostenfrei.

Falls Sie Fragen haben oder an einer Teilnahme interessiert sind, melden Sie sich gerne unter der Nummer: 26 007-1.

Mit freundlicher Unterstützung des



ala plus ist unser häuslicher Hilfs- und Pflegedienst, der sich ausschließlich an demenzkranke Menschen sowie ihre Angehörigen richtet. Er ermöglicht eine tägliche Betreuung und Beratung dank eines kompetenten und multiprofessionellen Teams.



### Leistungen unseres häuslichen Pflegedienstes ala plus

- Leistungen im Rahmen der Pflegeversicherung
- Pflege, Betreuung und Begleitung im Rahmen der Gesundheitskasse (CNS)
- Hilfestellungen im hauswirtschaftlichen Bereich
- Unterstützung pflegender Angehöriger
- Interventionen und Maßnahmen, die die Autonomie fördern
- Präventionsmaßnahmen, die die Lebensqualität verbessern

### Vorteile von ala plus

- Demenzspezifische Hilfe und Pflege
- Flexible und individuelle Betreuung
- Qualifiziertes Personal
- Hohe Pflegestandards
- Breites Leistungsangebot

### Zweigstellen von ala plus

- Bonneweg
- Beles
- Erpeldingen an der Sauer
- Bad Mondorf

ala plus, der häusliche Hilfs- und Pflegedienst der ala, ist 7 Tage die Woche von 6.00 Uhr bis 22.00 Uhr im Einsatz. Anfragen können per Telefon unter folgender Nummer erfolgen: 26 007-1.

# MERCI

D'Associatioun an d'Fondatioun Alzheimer  
soen e grousse Merci fir d'Ënnerstëtzung



De Famillje vun de Verstuerwenen:

Monsieur Emile Edouard Fohl  
Madame Marie-Thérèse Weicherding-Brosius  
Madame Rosy Clemes-Massard  
Monsieur Armand Bissen  
Monsieur Theo Wissler  
Madame Marguerite Mauer  
Madame Rosina Nardi  
Madame Josette Grethen  
Monsieur Paul Leesch  
Madame Georgette Keltesch  
Monsieur Ernest Weber

Madame Alice Wagener-Brosius  
Madame Laure Catherine Kuhn-May  
Madame Séraphine Schmit-Kleer  
Monsieur Jos Reuter  
Monsieur Camille Sauber  
Madame Colette Hardt  
Madame Liliana Vivani-Manuelli  
Madame Agnès Thilmany  
Madame Lotty Steichen-Reisdorfer  
Madame Michèle Kopp

## SPENDEN

Spenden an die  
Alzheimer-Stiftung

Mit Ihrer Spende an die Alzheimer-Stiftung  
können Sie die Projekte der ala unterstützen.

Die Alzheimer-Stiftung ist eine gemeinnützige  
Vereinigung und kann steuerlich absetzbare  
Spenden entgegennehmen.

Konten der Alzheimer-Stiftung:

BCEE: LU06 0019 1000 6828 3000

BILL: LU11 0029 1565 1646 9200

BGLL: LU49 0030 1128 5679 0000

## DONS

Dons au profit de la  
Fondation Alzheimer

Grâce à vos dons au nom de la Fondation  
Alzheimer, vous soutenez les projets de l'ala.

La Fondation Alzheimer est reconnue d'utilité  
publique et peut recevoir des dons qui sont  
déductibles sur la déclaration d'impôts.

Les comptes de la Fondation Alzheimer :

BCEE : LU06 0019 1000 6828 3000

BILL : LU11 0029 1565 1646 9200

BGLL : LU49 0030 1128 5679 0000



# MITGLIED WERDEN

## Beitrittsformular

- Ich möchte Mitglied der ala werden und überweise meinen Jahresbeitrag in Höhe von 20,00 € auf ein Konto der ala.

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

# DEVENIR MEMBRE

## Formulaire d'adhésion

- Je souhaite devenir membre de l'ala et je verse ma cotisation annuelle de 20,00 € sur un des comptes de l'ala.

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_

Code postal/Localité : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_



Zurücksenden an // À renvoyer à:

Association Luxembourg Alzheimer asbl  
B.P. 5021  
L-1050 Luxembourg

Konten der ala // Les comptes de l'ala:

CCPL: LU17 1111 0004 6577 0000  
BCEE: LU50 0019 1000 4179 5000  
BGLL: LU91 0030 1129 3258 0000  
CCRA: LU03 0090 0000 0640 0493



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région



**BGL**  
**BNP PARIBAS**

**Cactus**

**binsfeld®**



**Raiffeisen**



**HANFF**  
GLOBAL HEALTH SOLUTIONS



**THERAPEUTICS**

Better outcomes for more patients.



**PAUL WURTH**  
**GEPROLUX**



**ALD**  
Automotive



EISE SPONSORE  
VUM 20. MEMORY  
WALK E GROUSSE  
**MERCI!**